

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

REGION DE L'EST

DEPARTEMENT DU HAUT NYONG

COMMUNE DE NGOYLA

COMMISSION DEPARTEMENTAL
DE PASSATION DES MARCHES



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

EAST REGION

UPPER NYONG DIVISION

NGOYLA COUNCIL

INTERNAL TENDER'S BOARD

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES MARCHES DE LA COMMUNE DE NGOYLA

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N°11/AONO/C.NLA/CIPM/2023 du 05 JUIN 2023
POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DU RESEAU DE DISTRIBUTION EN
EAU POTABLE DANS LA VILLE DE NGOYLA, DEPARTEMENT DU HAUT-
NYONG, REGION DE L'EST (Lot unique)

FINANCEMENT : BUDGET D'INVESTISSEMENT PUBLIC (BIP) DU MINISTERE DE L'EAU
ET DE L'ENERGIE

Exercice budgétaire 2023

1- OBJET DE L'APPEL D'OFFRES

Le Maire de la Commune de Ngoyla, Autorité Contractante, lance un Appel d'Offres National Ouvert *pour les travaux de construction du réseau de distribution en eau potable dans la ville de Ngoyla, Département du Haut Nyong, Région de l'Est (Lot unique).*

2- PARTICIPATION ET ORIGINE

La participation à cet Appel d'Offres est ouverte aux entreprises installées en territoire Camerounais.

3- COÛT PREVISIONNEL DES TRAVAUX

Le coût prévisionnel des travaux du présent Appel d'Offres est de **quarante-quatre millions sept cent dix mille (44 710 000) Francs CFA en un seul lot unique**

Lot	Intitulé du projet	Financement et coût prévisionnel TTC	Caution de soumission
Unique	Construction du réseau de distribution en eau potable dans la ville de Ngoyla	44 710 000 FCFA	894 200 FCFA
	TOTAL	44 710 000 FCFA	894 200 FCFA

4- FINANCEMENT

Les travaux objet du présent Appel d'Offres sont financés par le Budget d'Investissement Public du Ministère de l'Eau et de l'Énergie, Exercice budgétaire 2023.

5- CONSISTANCE DES TRAVAUX

Les travaux à réaliser portent sur :

A- La localité de Ngoyla Centre-ville

- ✓ Mobilisation et installation du chantier ;
- ✓ Travaux de construction d'un forage à haut débit (2,5 ou 3m³) ;
- ✓ Travaux de construction du réseau de refoulement ;
- ✓ Travaux de construction du réseau de distribution ;
- ✓ Fourniture et pose d'un kit complet pompe immergée photovoltaïque comprenant contrôleur avec Data module, moteur et extrémité de pompe y compris système de filtration automatique ;
- ✓ Fourniture et pose Panneaux photovoltaïques pour alimentation de ladite pompe y compris accessoires (câble moteur 2,5mm²) de raccordement avec toutes suggestions ;
- ✓ Construction d'un abri de protection des installations solaires ;
- ✓ L'analyse de l'eau ;
- ✓ La désinfection du forage ;
- ✓ Fourniture de la caisse à outils ;
- ✓ Formation de deux (02) artisans réparateurs ;
- ✓ Formation d'un comité de gestion de forage.

6- DELAI D'EXECUTION

Le délai maximum d'exécution est de **quatre (04) mois**, incluant toutes les contraintes éventuelles liées à l'enclavement et aux contraintes particulières du site relatives aux conditions climatiques et aux moyens d'accès de la localité, à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les travaux.

Il revient au Cocontractant de proposer dans son offre un calendrier d'exécution respectant le délai sus-indiqué.

7- CONSULTATION ET ACQUISITION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Le dossier d'appel d'offres peut être consulté et retiré à la Commune Ngoyla, dès publication du présent avis, sur présentation d'une quittance attestant le versement de la somme non remboursable de **Cinquante mille (50 000) francs CFA** payable à la recette Municipale de Ngoyla.

8- REMISE DES OFFRES

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies, devra parvenir sous pli fermé à la Mairie de Ngoyla, au plus tard le **03 juillet 2023** à **13** heures précises et devra porter la mention suivante :

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N°11/AONO/C.NLA/CDPM/2023 du 05 JUIN 2023
POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DU RESEAU DE DISTRIBUTION EN
EAU POTABLE DANS LA VILLE DE NGOYLA, DEPARTEMENT DU HAUT-NYONG,
REGION DE L'EST (Lot unique)

" À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement "

9- RECEVABILITE DES OFFRES

Chaque soumissionnaire devra joindre aux pièces administratives requises, une caution de soumission d'un montant de 2% du montant prévisionnel, soit **huit cent quatre-vingt-quatorze mille deux cent (894 200) Francs CFA TTC**, délivrée par un établissement bancaire de 1er ordre agréé par le Ministère en charge des Finances. La caution devra rester valable **soixante (60) jours** à compter de la date de remise des offres.

Sous peine de rejet, les pièces administratives requises, dont la caution de soumission, devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées par l'autorité compétente des administrations concernées. Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois.

Les offres parvenues après les date et heure limites de dépôt ne seront pas recevables. Toute offre non conforme aux prescriptions du présent avis et du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable.

10- OUVERTURE DES OFFRES

L'ouverture des offres se fera à la Commune de Ngoyla, le **03 juillet 2023 à 14 heures** précises par la Commission Interne de Passation des Marchés de Ngoyla, en présence ou non des soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés et ayant une parfaite connaissance de la soumission dont ils ont la charge.

11- CRITERES D'EVALUATION DES OFFRES TECHNIQUES

A. A Critères éliminatoires :

a. Offre Administrative

- 1) Absence de la caution de soumission ;
- 2) Pièce falsifiée ;
- 3) Non-conformité de l'une des pièces du dossier administratif après le délai de 48 heures règlementaire ;

b. Offre technique

- 1) Fausse déclaration ou pièce falsifiée ;
- 2) N'avoir pas réuni au moins 70% de critères de qualification ;
- 3) Absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon d'un marché au cours des 02 dernières années ;

c. Offre Financière

- 1) Absence de plus de 70% des sous-détails des prix unitaires quantifiés ;
- 2) Omission du prix d'une tâche quantifiée dans le bordereau des prix unitaires ou dans le devis estimatif ;

***N.B* : Les copies certifiées des pièces antérieurement légalisées seront systématiquement rejetées.**

B. Critères essentiels :

Les critères, explicités dans le règlement particulier du DAO et relatifs à la qualification des candidats porteront sur :

- 1) La capacité financière ; Oui/Non
- 2) Les références de l'Entreprise ; Oui/Non
- 3) L'organisation, les plannings d'approvisionnement et d'exécution des travaux et la compréhension du projet : Oui/Non

- 4) L'expérience du personnel d'encadrement. Oui/Non
- 5) Le matériel et les équipements essentiels ; Oui/Non
- 6) La présentation de l'offre. **Oui/Non**

12- DUREE DE VALIDITE DES OFFRES

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant **soixante (60) jours** à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

13- CAUTION DE SOUMISSION

Toutes les offres devront être accompagnées d'une caution de soumission délivrée par un établissement bancaire de 1er ordre agréé par le Ministère en charge des Finances, d'un montant de **2%** du montant prévisionnel, soit **huit cent quatre-vingt-quatorze mille deux cent (894 200) francs CFA TTC.**

14- ATTRIBUTION DU MARCHÉ

L'Autorité Contractante attribuera le Marché au soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel au Dossier d'Appel d'Offres et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le Marché de façon satisfaisante et dont l'offre a été évaluée la moins-disante, en incluant le cas échéant les rabais proposés.

15- RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Commune de Ngoyla Tel : 696 95 01 10/ 670 85 42 17.

Ampliatiions :

- ✓ ARMP pour insertion au JDM ;
- ✓ DDMINMAP/HN ;
- ✓ Président/CDPM/Nla ;
- ✓ Affichage ;
- ✓ Chrono/archives.

NGOYLA, le **09/06/2023**

LE MAIRE,
(AUTORITE CONTRACTANTE)



Wilfried Nkpiwalla

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

REGION DE L'EST

DEPARTEMENT DU HAUT NYONG

COMMUNE DE NGOYLA

COMMISSION DEPARTEMENTALE
DE PASSATION DES MARCHES



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

EAST REGION

UPPER NYONG DIVISION

NGOYLA COUNCIL

INTERNAL TENDER'S BOARD

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N°11/ONIT/NLA.C/ ITB/2023 OF THE 05th JUNE 2023

FOR THE CONSTRUCTION WORKS OF A DRINKING WATER SUPPLY AND BOREHOLES EQUIPED WITH MANUAL PUMP AT NGOYLA IN THE UPPER NYONG DIVISION, EAST REGION (Single lot)

Financing: WATER RESOURCES AND ENERGY'S PUBLIC INVESTMENT BUDGET, 2023 FISCAL YEAR

1. SUBJECT OF THE INVITATION TO TENDER

Within the framework of Water Resources and Energy's Public Investment Budget for the 2023 Fiscal Year, the Mayor of Ngoyla council, Contracting Authority, hereby launches a national invitation to tender for the construction works of a drinking water supply and boreholes equipped with manual pump at NGOYLA in UPPER NYONG Division, EAST REGION (Single lot)

2. PARTICIPATION

Participation in this invitation to tender is open to companies specialized in public works located in Cameroon.

3. FINANCING

Works, which form the subject of this invitation to tender, shall be financed by Public Investment Budget of WATER RESOURCES AND ENERGY, 2023 financial year.

Lot	Building	Budgeted amount	bid bond
Single	Construction works of a drinking water supply at Ngoyla	44 710 000 FCFA	894 200 FCFA
	TOTAL	44 710 000 FCFA	894 200 FCFA

4. CONSISTENCY OF WORK

The works to be carried out concern:

A- The locality of **NGOYLA**

- ✓ The geophysical and installation studies;
- ✓ Mobilization of equipment and materials and site installation
- ✓ The execution of drill works;
- ✓ The development of borehole ;
- ✓ The equipment of borehole ;
- ✓ Supply and installation of manual pump;
- ✓ Construction of superstructure ;
- ✓ Water supply ;

- ✓ Desinfection of borehole ;
- ✓ Buy and supply of tool box
- ✓ Formation of water management committee.

- ✓ Mobilization of equipment and materials and site installation
- ✓ Rehabilitation of existing borehole ;
- ✓ Construction of adduction network ;
- ✓ Construction of distribution network ;
- ✓ The construction of ten stands taps equipped with water meter and identification plate of the project;
- ✓ Rehabilitation works of existing tank ;
- ✓ Supply and installation of a completed kit submersible solar pump with control system;

- ✓ Water quality test
- ✓ Desinfection of borehole ;
- ✓ Buy and supply of tool box
- ✓ Formation of water management committee.

5. TIME LIMIT

The maximum execution period is four (04) months, including all possible constraints related to the location and the specific constraints of the site relating to weather conditions and means of access on site, from the date of notification of the service order to start the work.

It is up to the Co-contractor to propose in its offer a schedule of execution within the aforementioned period.

6. CONSULTATION AND ACQUISITION OF THE TENDER DOCUMENT

The file can be consulted and withdrawn from the divisional office of public works of Upper Nyong, upon publication of this notice, on presentation of a receipt attesting the payment of the non-refundable sum of Fifty Thousand (**50,000**) CFA francs payable at the municipal recipe of Ngoyla Finance Recipe.

7. DELIVERY OF OFFERS

Each offer written in French or English in seven (07) copies including one (01) original and six (06) copies, must be sent in a sealed envelope to the Ngoyla Council office, no later than the **03th July 2023** at **1 pm** and should be marked as follows:

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N°11/ONIT/NLA.C/ITB/2023 OF 5 JUNE 2023

FOR THE CONSTRUCTION WORKS OF A DRINKING WATER SUPPLY AT AND BOREHOLES EQUIPED WITH MANUAL PUMP AT NGOYLA IN UPPER NYONG DIVISION, EAST REGION (Single lot)

"To be opened only during the bid-opening session"

8. ADMISSIBILITY OF OFFERS

Each bidder must attach to his required administrative documents, a bid bond of **2%** of the projected amount, ie **eight hundred and ninety four thousand two hundred (894 200)** francs delivered by a first-class banking institution approved by the Ministry of Finance.

The deposit must remain valid for ninety (60) days from the date of submission of offers.

On pain of rejection, the required administrative documents, including the bid bond, must be produced in originals or in copies certified by the competent authority of the administrations concerned. They must be less than three (03) months old.

Bids received after the deadline date and time will not be eligible.

Any offer that does not comply with the requirements of this notice and the Tender File will be declared non-responsive.

9. OPENING OFFERS.

Tenders will be opened at the city council of NGOYLA, on **03th July 2023** at **2 pm** local time by the Internal Tender Board of NGOYLA, with or without bidders or their representatives duly authorized and having a perfect knowledge of the submission for which they are responsible.

10. CRITERIA FOR EVALUATING OFFERS

A. Eliminary Criteria:

a. Administrative Offer

- 1) Absence of a bid bond;
- 2) Falsified coin;
- 3) Non-conformity of one of the documents of the administrative file after the 48 hours regulatory deadline.

b. Technical offer

- 1) False statement or falsified document;
- 2) Having not gathered at least 70% of "Yes" in qualification criteria;
- 3) Sworn statement of non-abandoned of previous contracts or default during the last two years.

c) Financial offer

- 1) Absence of a sub-detail of a quantified task;
- 2) Omission of the price of a quantified task in the unit price schedule or in the estimate;

NB: Certified copies of previously legalized documents will be systematically rejected.

B. Essential criteria:

- 1) Financial capacity **Yes / No**
- 2) References in similar work **Yes / No**
- 3) The organization, the schedules of supply and execution of works and the comprehension of the project; **Yes/No**
- 4) The experience of management staff. **Yes/No**
- 5) Essential equipment and materials; **Yes/No**
- 6) The presentation of the offer. **Yes/No**

11. DURATION OF VALIDITY OF OFFERS

Bidders remain committed to their offer for sixty (60) days from the deadline for submission of bids.

12. BID SECURITY

All offers must be accompanied by a bid bond of an amount of **2%** of the projected amount, ie **eight hundred and ninety four thousand two hundred (894 200)**

CFA francs Advanced by a first-class banking institution approved by the Ministry in charge of Finance.

13. ASSIGNMENT OF THE ORDER LETTER

The Contracting Authority will award the Contract to the tenderer whose tender has been found to be substantially compliant with the Tender Documents and who has the technical and financial capacity to perform the Contract satisfactorily and whose tender was the lowest evaluated, including any discounts offered.

14. ADDITIONAL INFORMATION

Additional technical information can be obtained during business hours from the Ngoyla municipal office Phone number: 696 95 01 10/670 85 42 17.

NGOYLA, the **9th June 2023**

Copies:

- ARMP (for publication and archiving);
- DDMINMAP/BN
- Contracts Award Service (for archiving);
- Notice board (for information).

The Mayor,
Contracting Authority



Wilfried Nkhwalla